

Indigenous Languages are in Danger of Disappearance: A Study on Selected Indigenous Communities in Bangladesh

Dilafroze Khanam¹

¹ University of Barisal

Received: 14 December 2017 Accepted: 5 January 2018 Published: 15 January 2018

Abstract

This paper is to explore the challenges of our indigenous communities related to their lingual and cultural rights. This explorative research utilized qualitative method including semi-structured interview and focus group discussions. The findings showed that the indigenous communities of Bangladesh are facing many challenges such as educational, socio-economic and political to practice their languages and culture. Moreover, the consequences of those challenges are related to the extinction of their languages and culture. Also, our state policies make the situation more critical. In the future, if these tendencies are going on Bangladesh will lose her multicultural and multilingual identity.

Index terms— indigenous communities, lingual and cultural rights, multicultural and multilingual identity distinct indigenous communities (according to BBS, 2007 the number is 27). Most of them have separate languages and cultures of their own. According to the population census 1991, the ethnic population of Bangladesh was 1.2 million (the exact figure was 12, 05978) which constitutes 1.13 percent of the total population of Bangladesh ??Population census, 1991). However, gaps exist between the official figures and private estimates (Mohsin, 2005). According to the Monthly Statistical Bulletin of Bangladesh ??March 1981), the ethnic population in the five districts in Rajshahi division was sixty-two-thousand, but various Christian missions in private censuses found the number to be double that (Maloney, 1984). Moreover, the estimation of Human Rights Report 2011 on Indigenous Peoples in Bangladesh shows that Bangladesh has approximately 3.00 million indigenous people who constitute 2 percent of our total population (Human Rights Report 2011on Indigenous Peoples in Bangladesh). (Ferdous, 2009) to communicate with others. However, the constitution of Bangladesh does not officially recognize its lingual diversity (Mohsin, 2005) as article 3 part 1 of it adopts Bangla as the state language. This non-recognition of multiculturalism made them vulnerable at the lingual and cultural level, and they have to face many challenges in practicing their languages and culture.

II. Languages in Danger of Disappearance: Bangladesh Context

In Bangladesh, indigenous people live in isolated and backward areas and those areas are lagging behind the national economic, educational, health facilities, and infrastructural development support. Extreme poverty, low educational attainment, poor housing conditions and insufficient private property are the key characteristics of indigenous households. As a result, they feel alienated from the mainstream Bengalis, and their languages and culture are undergoing the vulnerable position. For example, according to a report by Daily Prothom Alo, four indigenous languages of our country are severely endangered. They are: a). Bhojpuri b). Bangli c). Kurmi and d). Rajbangohi (Daily Prothom Alo, 20 February 2008). Moreover, another endangered language is 'Remingtacha,' and 30-40 speakers are alive in Bangladesh (Sikder, 2017). The situation of existing indigenous languages is also vulnerable (ibid).

a) The Matic Questions a) What are the challenges of indigenous people facing to practice their language and culture? b) How Bangla language and culture dominate the indigenous language and culture? c) Do the challenges are responsible for the extinction of language and culture of indigenous communities? III.

2 Methodology

It is exploratory research which has utilized Qualitative method including Semi-structured interview and Focus Group Discussions (FGDs) techniques to collect data. This study investigates the challenges from different categories of respondents from four different communities named Chakma, Marma, Mrong as the hill groups from two districts of Chittagong Hill Tracts Rahgamati, Bandarban and Hajong community as plain groups from Susong Durgapur, Netrokona district. 55 respondents were interviewed from the abovementioned communities, and five experts were also interviewed who are working with our indigenous people. The study includes the teachers, primary, college and university students, community chiefs, political activists, cultural activists from abovementioned communities to make the data authentic.

IV.

3 Theoretical Frame Work

The liberal perspective on the individual and the state is seen appropriate for the study because it promotes assimilationist ideas. Moreover, it encourages group superiority and objectification that legitimate oppressions and discriminations. Liberal theory is the individualist theory that gives advantages to the dominant group. The central theme of it can be expressed using the concept of "group as otherness" (Dyke, 1997). It rejects the intermediate groups which indicate that there is no existence of subsidiary groups within the state, the groups should be treated as "Others" (ibid, 1997). According to the liberal theory, the subsidiary groups have no recognition, and they have no moral rights. The liberal theory does not accept the term "Pluralism." As liberal theory provides no place for pluralism, it makes the groups such as ethnic communities as "others" and deprives the ethnic communities of their moral rights. Shortly saying, under the liberal theory the minority groups accept the "second-class status." By liberal theory, the hegemonic nature of dominant groups has emerged, and this hegemonic nature encourages the extinction of languages and culture of subsidiary groups within the state.

V. Poverty is a vicious circle for them from which remedy is quite impossible. For example,

The poverty condition of small communities is more severe than the largest one. This economic marginalization is weakening their lingual and cultural rights. They cannot take any steps to preserve their language and culture because it requires financial supports which is quite impossible to manage for them. One of the respondents said that "most of the indigenous people work twelve hours daily to manage two meals a day; they have no leisure time to think about their lingual and cultural vulnerability and preservative measures".

Loss of land and forest: Land, forest, and life all are synonymous with indigenous people. In our country, Indigenous people lost their land and forest for different reasons. Recent research on ten plain land indigenous communities showed that they had lost 202,164 acres of land (Halim, 2009). The indigenous peoples have been facing challenges with their land and forest for centuries. The main reason is to ignore 'the traditional land and forest rights' of indigenous people. As a result, the land and forests where they live are disappearing day by day and also their social and cultural identity. Without protecting their traditional land and forest rights, we will not be able to protect their language and cultural rights.

Moreover, Forest is a life surviving element for them. Most of their cultural practices related to the forest. For example, 'Jhum puja' (worshipping of shifting cultivation) is a festival for hill group indigenous people. Also, Jhum cultivation (shifting cultivation) in the Chittagong Hill Tracts has a close relation to their culture, heritage and belief systems (Sikder, 2009). However, nowadays the government is discouraging Jhum cultivation (shifting cultivation) on the ground that it is not environmental friendly (Mohsin, 2005). As a result, Jhum(shifting cultivation) based cultural practices are decreasing day by day. One of the respondents said that "we performed Jhum puja (worshipping of shifting

4 Poverty

5 Low educational attainment

6 Low employment opportunity

7 Low income

Low assets cultivation) at harvest time. However, now we are observing it in a limited manner as jhum cultivation (shifting cultivation) is reduced. Our next generation will not observe it as we cannot preserve the traditional cultural practices."

ii. Educational Challenges Educational challenges have many dimensions for indigenous people. For example,

a) Language related challenges b) Curriculum related challenges c) Challenges related to teachers Language related challenges: In the primary and secondary level, our government schools are following Bangla as the medium of instruction. As a result, indigenous students who have their native languages feel difficulties to compete with mainstream Bengali students. One of the respondents explained the situation impressively, "Our

schools made the language related challenges extreme as indigenous children find no relation between their daily language and educational language. In schools, indigenous students have to learn three new alphabets except for their one, for example, English alphabets, Bangla alphabets, and mathematics. They have to spend lots of time to learn those new subjects. As a result, they find little time to learn their alphabets which reduces the practice of their mother tongue.”

Indigenous students learn Bangla from the very beginning of their school life. So, after the time being they feel if books are written in their languages, it will be tough for them. The main reason for such feelings is their reducing tendencies of the practice of their alphabets. A Marma student of Bandarban Govt. Primary School said, “I do not know Marma alphabets. If my books are in Marma language, I will not understand any subject.” However, the situation is changing as Government introduced primary education for indigenous students in their mother tongue.

8 Curriculum related challenges:

In Bangladesh, the academic curriculum of school and college levels is heavily biased towards the dominant community. Indigenous students do not find their own history, culture, role models in the national curriculum. As a result, indigenous students feel alienated from their academic life. For example, one of the respondents said “our textbooks give information about Eid (a religious festival for mainstream Muslim communities), Durghapuja (a religious festival for Hindu communities). When Bengali students read the textbooks, they feel homogenous to it. However, these terms are alienated from indigenous students as they do not have any idea about those festivals.” Also, our main books and other reference books have portrayed indigenous people in humiliating ways. For example, a compulsory book of class five tells that Garros (a plain land indigenous community) have larger than average size ear. (Human Rights Report 2011 on Indigenous Peoples in Bangladesh). Another respondent said, “If the curriculum had the reflection of our socio-economic, religious and cultural life, our students would get familiar topics which made them interested in learning. It will also provide two benefits, such as i. Education curriculum will not create any inferiority feelings among indigenous students. ii. Feelings of prejudice and discrimination against indigenous people would not grow among Bengali students.

Challenges related to teachers: Teachers who taught indigenous students are mainly Bengali which makes the problem more severe along with language and curriculum challenges. It disturbs indigenous students’ learning process as it creates teachers-students interaction problem. One of the respondents said that “Bengali teachers are also a challenge for indigenous students as they cannot communicate properly with teachers, on the other hand, teachers cannot teach indigenous students according to their ways, and finally a gap exists between teacher-students relationship.” Another respondent Sanjeeb Drong, general secretary of the CHT based ethnic minority rights coalition, Bangladesh Indigenous Peoples Forum said that, “For indigenous students teachers should be recruited from their communities so that they have a similar environment in school as they have at home, without which it is impossible to increase their literacy rate”. The Chief of Chakma Circle, Raja Debashish Roy also added that “ethnic teachers should be given appointment for the schools of ethnic regions and the government should have different appointment regulations to recruit those teachers.” Findings of the study showed that education related challenges are a hindrance for indigenous students. Only a few students can overcome these challenges. As a result, the dropout rate among them is very high. A study conducted by Human Development Research Centre in 2009 have shown that students who start schooling fewer than 8 percent complete primary education while 2 percent complete secondary education (Human Rights Report 2011 on Indigenous Peoples in Bangladesh). Moreover, according to 2001 census data, the literacy rate among the indigenous people is only 37.47 percent.

9 iii. Political Challenges

Constitutional non-recognition: The non-recognition is one of the main challenges for the indigenous people of our country. Moreover, the constitution does not recognize their lingual and cultural distinctiveness as Article 6 (2) of it stated that “The people of Bangladesh shall be known as Bengalis as a nation and the citizens of Bangladesh shall be known as Bangladeshis.” A respondent expressed his feelings by the way- “Constitutional recognition is important for us. In the past of our history (both British and Pakistan regime), we had enjoyed the constitutional rights. However, after the birth of Bangladesh, its constitution has not recognized us yet. So, our demands are not something new. If we are recognized in the Bangladeshi constitution, the condition of our language and culture would not be so”. Without the recognition, they are now the second class citizens of our country. A respondent expressed his dissatisfaction by saying “No need to talking about our language and culture. Our constitution does not recognize us. As the constitution is made by us, it is possible to recognize us along with our language and cultural identity.”

Non-recognition of ILO convention 169: The government ratified ILO convention no. 107 instead of convention no. 169 which forces the concerned government to adopt measures to introduce education for indigenous people in their mother language. Also, Article 28(3) stated that “Measures shall be taken to preserve and promote the development and practice of the indigenous languages of the people’s concerned.” Article 31 also added, “Efforts shall be made to ensure that history textbooks and other educational materials provide a fair, accurate and informative portrayal of the societies and cultures of these people’s.” One of the respondents said that “if

our government ratified ILO 169, preservation of our language and culture would be easier, because we could have imposed pressure on the government to take measures to protect it. No approval of ILO 169 is a great challenge to us". However, the education policy of 2010 included education of indigenous students by their mother tongue and government already introduced it for five communities in the Chittagong Hill Tracts in Bangladesh which is a positive step toward protecting indigenous languages, culture and heritage, and also their existence. Non-implementation of CHT Peace Accord 1997: The non-implementation of Chittagong Hill Tracts Peace Accord 1997 is another political challenge for indigenous people of CHT. Findings have shown that most of the respondents believe that the implementation of peace accord will solve their problems including the lingual and cultural one.

VII.

11 Discussion and Conclusion

At present, indigenous people constitute 5 percent of the world's total population and represent over 5,000 distinct languages and cultures in more than 70 countries (Human Rights Report 2011 on Indigenous Peoples in Bangladesh). Most of them have retained social, cultural, economic and political characteristics distinct from those of other segments of national populations. Among those countries, Bangladesh is also a proud member. Bangladesh should feel pride in her lingual and cultural diversity as we know 'diversity is the beauty'. However, the picture is not satisfactory for us. Findings of the study have shown that in every step of life indigenous people feel many challenges as our state does not recognize their traditional land, forest, lingual and cultural rights. The situation is expressed by the liberal perspective on 'individual and the state.' The liberal theorist argued that there would be no subsidiary groups within the state. For example, Rousseau argued that "If.....the general will is to be truly expressed, it is essential that there be no subsidiary groups within the state..... Liberal theory is the individualist theory; it provides no place for pluralism" (Dyke, 1997).

The constitutional non-recognition of indigenous people shows that our state does not provide any place for intermediate groups and does not encourage pluralism. It makes more than forty distinct indigenous communities as 'Others' and denies its heterogeneity identity.

The challenges of indigenous people further strengthen by the state's assimilationist strategies as her constitution adopts Bengali nationalism which includes only Bengali language and culture. The assimilationist strategies are related to liberal individualism as it promotes an assimilationist ideal. It condemns group based exclusions and discriminations (ibid, 1997).

In Bangladesh, the economic, educational and political challenges are making the position of indigenous people vulnerable. Being the dominant group, Bengalis are enjoying the privileged position and non-Bengalis have to abandon their culture or accept the second-class status which is also the theme of the liberal theory of individual and the state.

Moreover, all the challenges lead their language and culture towards the threat of extinction. Findings of the study have shown that loss of land, and forest play a significant role in the disappearance of their language and culture as land and forest are the center of indigenous life, language and culture. Raja Debasish Roy, Chakma Circle Chief of CHT has explained their customary rights by the following ways-Two broad types of customary law have particular relevance to the indigenous peoples of the CHT. One of these is their custom-based family law, which is primarily administered by the "traditional" indigenous institutions of the karbari (local land area distribution system), the mauza(local land area distribution system), headmen, and the "circlechiefs" whose offices are formally recognized as being an integral part of the CHT administrative set-up. The other is the custom-based right of the indigenous peoples over the natural resources that they regard as their commons, irrespective of their formal legal classification ??Roy, 2004). Also, their land and forest loss increases their poverty. The whole situation makes them economically vulnerable, and it leads them unable to preserve their languages and culture.

Findings of the study have shown that our education systems are also making the lingual and cultural position of indigenous people more vulnerable. The young generations of indigenous people are interested to use oral form instead of learning their alphabets as they have to learn Bangla, English, and Mathematics in schools. As a result, young students claim 'textbooks will be hard for them if it is written in their languages.' However, communities who are small in size, and who have only the oral form of language are more prone to extinction. In this respect, the only positive sign is the government starts to provide education for young indigenous students by their own language which will play a significant role in preserving their languages and culture.

1

| Census Year | population Number of indigenous | total percentage |
|-------------|---------------------------------------|---------------------|
| 1981 | 897,828 | 1 |
| 1991 | 12,05978 | 1.13 |
| 2001 | 1,772,788 | 1.28 |
| 2011 | 15,86,141 | 1.1 |

Source: Population census 1981, 1991, 2001 and BBS 2011

Based on their geographical inhabitants, the indigenous communities are two groups which can be shown in the table below-

Figure 1: Table 1 :

2

| Groups of indigenous communities | Living areas | Name of the communities | Total popula- tion |
|--|---|--|---|
| The plain groups | The border regions in the northwest, north and northeast parts of Bangladesh Southeast parts of | Koch, Hajong, Rakhain, etc. Garo, Manipuri, Chakma, Marma, Tripura, | 1,036,060 (Population census, 2001) |
| The hill groups | Bangladesh | Mro, Tanchangya, Lushai, Khumi, Chak, Khyang, Bawm and Pankhua. | 736,682 (Population census, 2001) |

Indigenous people of the country have used 40 different languages

Figure 2: Table 2 :

Indigenous Languages are in Danger of Disappearance: A Study on Selected Indigenous Communities in Bangladesh

VI. FINDINGS of the STUDY

Year 2018

10

Volume

XVIII

Issue IV

Version I

(C)

Global

Journal

of Human

Social

Science -

Economic challenges ?Loss of land and forest marginalization ?Economic

Conceptual Framework

political challenges edu

Educational challeng

?Absence of bilingual

cord 1997 education

nition ?Non-implem

vention 169 ?Non-r

?Bangla medium ?C

Extinction of Indige

culture

© 2018 Global Journals

[Note: a) *Lingual and Cultural Challenges of Indigenous People Living in Bangladesh i. Economic Challenges*
Economic marginalization.]

Figure 3:

3

Budgetary allocation for

CHT (taka)

565 crores

The allocation is below 0.5 percent of the total
 budgetary allocation

Source: (population census, 1991)

Budgetary

allocation for

plain land (take)

12 crores

Figure 4: Table 3 :

4

| Form of atrocity | Hill groups | Plain groups | Total |
|---|----------------|-----------------|-------|
| No. of houses burnt to ashes | 111 | — | 111 |
| No. of houses looted and ransacked | 06 | 06 | 12 |
| No. of the family attacked | 146 | 19 | 165 |
| No. of the person assaulted and injured | 20 | 01 | 21 |
| No. of the person killed | 02 | 01 | 03 |

Source: (Human Rights Report 2011on Indigenous Peoples in Bangladesh).

Figure 5: Table 4 :

-
- 210 [Population ()] , *Population* 1981. 1991. 2001 and 2011.
- 211 [Ferdous et al. (2009)] *AdivasiderSangbedhanicSikriti*, Robayet & Ferdous , Mongal Chakma , Kumar . 2009. 10
 212 November, P-10. Daily ProthomAlo. (The constitutional recognition of indigenous community)
- 213 [Sikder (2017)] ‘Bangladesher Akti Haria Jaoa Vasha’. Saurov Sikder . *Daily ProthomAlo*, 2017. 10 March.
 214 (Adisappearing language of Bangladesh. Silpo o Sahitto. Art and Liturature, P-2)
- 215 [Bangladesh. Roy, Raja, Devasish ()] ‘challenges for juridical pluralism and customary laws of indigenous peo-
 216 ples: the case of the chittagong hill tracts’. *Arizona Journal of International & Comparative Law* Bangladesh.
 217 Roy, Raja, Devasish (ed.) 2011on. 2004. 2004. 21 (1) . (Human Rights Report)
- 218 [Halim (2009)] *Marginal Condition of Indigenous People: Bangladesh Perspective, Paper presented at Nutmandal*
 219 *Auditorium*, Sadeka Halim . 2009. August 2009. University of Dhaka
- 220 [Hossain et al. ()] ‘Socio-economic Status of Indigenous People in Bangladesh’. Mohammad Hossain , & Iftekher
 221 , Firdous Zareen . *Social Science Review* 2012. 29 p. . The Dhaka University Studies
- 222 [Mohsin (ed.) ()] *State of Indigenous Communities in Bangladesh: An Overview in*, A Mohsin . Abdul Ahsan and
 223 Ahmad S. Abbasi (ed.) 2005. Bangladesh. Centre for Social Science and Public Policy Research, Independent
 224 University
- 225 [Statistical pocket book of Bangladesh Statistics Division, Ministry of Planning, Government of People’s Republic of Bangladesh
 226 *Statistical pocket book of Bangladesh Statistics Division, Ministry of Planning, Government of People’s*
 227 *Republic of Bangladesh*, 2007. BBS (Bangladesh Bureau of Statistics
- 228 [Dyke and Van ()] ‘The Individual, the State and Ethnic Communities in Political Theory’. Vernon Dyke , Van
 229 . *The Rights of Minority Cultures*, (New York) 1997. Oxford University press.
- 230 [Maloney ()] ‘Tribes of Bangladesh and Synthesis of Bengali Culture’. C , T Maloney . *Tribal Cultures in*
 231 *Bangladesh*, M S Qureshi (ed.) 1984. 8. Rajshahi University, Institute of Bangladesh Studies